

Technische Dokumentation

Dial Lock 61 Freecode



Produktangaben	2
Funktionsbeschreibung.....	2
Hinweis zu Bedienungsanleitung.....	2
Anwendungsbereiche.....	3
Abmessungen Dial Lock 61 / Riegel.....	3
Drehrichtung einstellen.....	4
Verwendung in Stahlmöbeln.....	4
Verwendung in Holzmöbeln.....	6
Allgemeine Hinweise und Entsorgung.....	7
Bedienungsanleitung.....	8

<h2 style="color: #0056b3;">Technische Dokumentation</h2> <h3 style="margin-top: 20px;">Dial Lock 61 Freecode</h3>		<p>Dokument-Nr. EW 17-2238</p> <p>Deutsche Sprachfassung</p>
--	--	--

Produktangaben

Baureihe	Dial Lock 61 (Freecode)
Ausführung	Für Stahlmöbel mit 16x19 Lochung. Für Holzmöbel mit optionalem Befestigungsadapter 1619.
Klemmbare Türstärke	Tür-Stahlbleche 0,7-1,5mm, Holz 16-21mm, andere Flächenmaterialien bis 12mm
Drehrichtung	Drehrichtung rechts oder links vor der Montage des Riegels einstellbar. (Siehe Seite 4)
Codierung	Code frei wählbar (Freecode nur für einen Schließ-/Öffnungsvorgang gültig) Bis zu 10.000 Codes frei programmierbar Automatische Verwischfunktion bei Öffnung und Schließung Codeschutz (der Schließungscode kann nicht ausgelesen werden)
Umgebungsbedingungen	Für geschlossene Räume. Nicht für den Außenbereich geeignet. Temperatur +0°C bis +50°C bei 30% bis 80% relativer Luftfeuchte, nicht kondensierend
Notöffnung	Per Notschlüssel inklusive automatischer Code-Rücksetzung auf Werkseinstellung
Durchgeführte Tests	Zug 450N für Riegel ab 3mm, Klasse A nach DIN 4547-2, Dauerschließungen 20.000 Zyklen nach DIN EN 16014 Zuhaltmoment 38Nm in verriegeltem Zustand nach DIN 4547-2 Klasse B Kondenswasserprüfung nach DIN EN ISO 6270-2 (96 Stunden)
Eingehaltene Richtlinien	RoHS / REACH / GefStoffV, Anhang IV Nr. 28 PAK
Geprüft nach	DIN 4547-2, Absätze 6.6.8.2 bis 6.6.8.3 Ausgabe April 2012 DIN EN 16014, Absätze 4, 5 und 6 Ausgabe Oktober 2011

Funktionsbeschreibung

- Das DialLock 61 Freecode ist ein Stahl-/Holzmöbelschloss für erhöhte Stabilitätsanforderungen. Das gesamte Schließwerk besteht aus Zinkdruckguss. Das Gehäuse besteht aus glasfaserverstärktem Spezialkunststoff.
- Der Schlosskörper dient gleichzeitig als Drehgriff. Gesonderte Griffelemente müssen nicht vorgesehen werden.
- Vor jedem Schließvorgang ist ein neuer Code einzugeben. Mit diesem Code lässt sich das Schloss einmalig öffnen. Danach wird der Code automatisch auf RESET gesetzt und ein neuer - frei wählbarer - Code wird benötigt.
- Während des Schließ- und des Öffnungsvorganges (Drehen des gesamten Schlosses) wird der zuvor eingegebene Code automatisch verwischt. Hierdurch wird das Ausspähen des Codes durch Unbefugte erschwert und die Sicherheit erhöht.
- Durch Drehung des Schlosses um 90° wird ein Riegel gedreht, der je nach Möbelkonstruktion hinter einen Anschlagwinkel oder in einen Riegel-Ausschnitt greift. Das DialLock 61 ist jetzt automatisch verschlossen. Zum Öffnen muss der zuvor programmierte vierstellige Code eingestellt werden. Das Schloss lässt sich nun drehend öffnen.
- Wird der Code vergessen oder soll das Schloss aufgrund anderer Umstände zwangsgeöffnet werden, muss das DialLock 61 mit dem Notschlüssel geöffnet werden. (Weitere Informationen hierzu im Anhang „Bedienungsanleitung“ ab Seite 8)
- Der benutzerseitige Schließungscode ist mechanisch geschützt und kann nicht ausgelesen werden.

Hinweis zur Bedienungsanleitung

- Die Bedienungsanleitung liegt dem Produkt bei.
- Alternativ finden Sie die Bedienungsanleitung im Anhang dieses Dokumentes ab Seite 8
- oder unter: www.lehmann-locks.com/de/service/downloads (siehe auch QR-Code rechts)



Farbversionen

Das Dial Lock 61 ist in den Gehäuse-Farben weiß und schwarz erhältlich.



Anwendungsbereich

Bestimmungsgemäßer Einsatzbereich

Das Dial Lock 61 dient als komfortables Schließsystem für Stahl- und Holzmöbel. Es erschwert unbefugten Dritten den direkten Zugriff auf persönliche Gebrauchsgegenstände oder Dokumente. Die klimatischen Verhältnisse beschränken sich auf trockene, geschlossene Räume. Das Eindringen von Feuchtigkeit, auch erhöhte Luftfeuchtigkeit, ist zu vermeiden. (Siehe Seite 2 „Umgebungsbedingungen“)

Anwendungen nur nach Rücksprache mit dem Hersteller

Für Anwendungen, die vom bestimmungsgemäßen Gebrauch abweichen, muss mit dem Hersteller im Vorfeld Rücksprache gehalten werden. Darunter fallen etwa Anwendungen die klimatisch abweichen, wie Hallenbad-/Saunaumgebung, abweichende Temperaturbereiche, erhöhte Staubemissionen etc.

Nicht zulässige Anwendungsbereiche

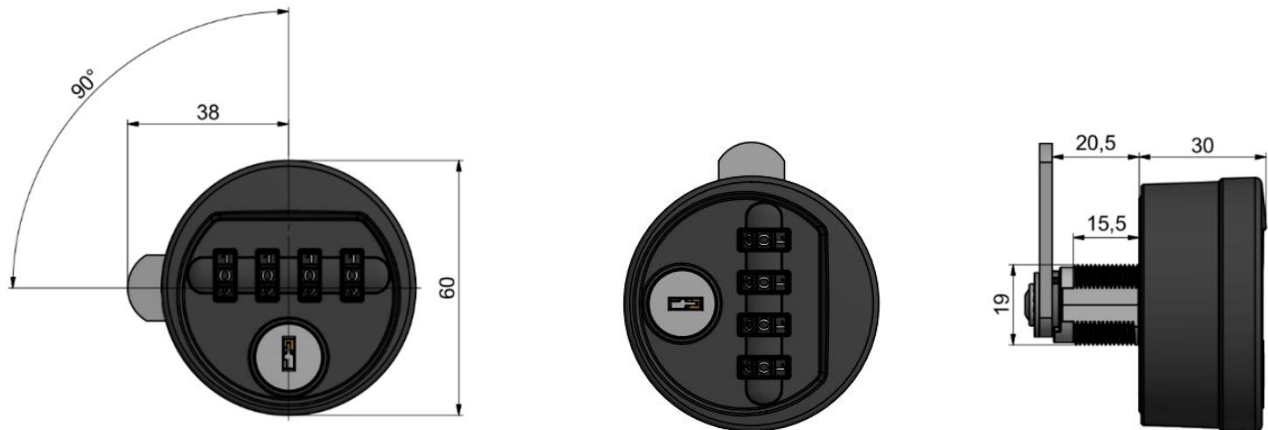
Nicht zulässig sind auszugsweise folgende Anwendungen: Waffenschränke, Gefahrstoff-/Chemieschränke, Munitionsschränke, Anwendungen im Außenbereich, Sicherung von Gegenständen, für die seitens Versicherungen Auflagen zu erfüllen sind, Anwendungen, die eine Sicherheitsstufe nach EN 1143-1 und/oder VDMA 24992 erfordern, sowie alle Anwendungen, die vom bestimmungsgemäßen Einsatzbereich abweichen und für die zuvor keine Freigabe seitens des Herstellers erteilt wurde.

Typische Anwendungsgebiete

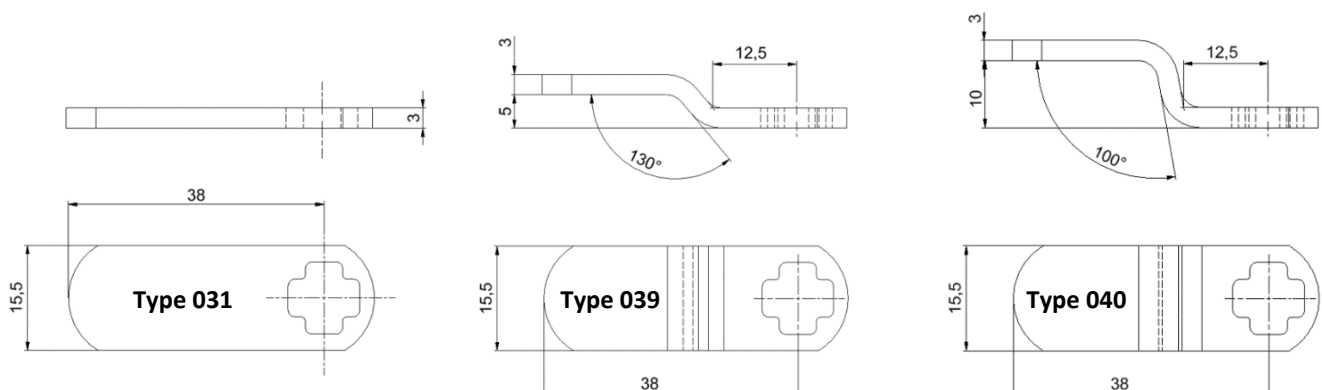
Besonders geeignet ist das Dial Lock 61 für folgende Anwendungen, sofern die Umgebungsbedingungen von Seite 2 eingehalten werden:

- Öffentlich zugängliche Fächer und Schränke in Schulen und Universitäten
- Spinde für Umkleieräume
- Persönliche Wertfächer mit wechselndem Nutzerkreis
- Stahl- oder Holzschränke in Büro und Werkstatt

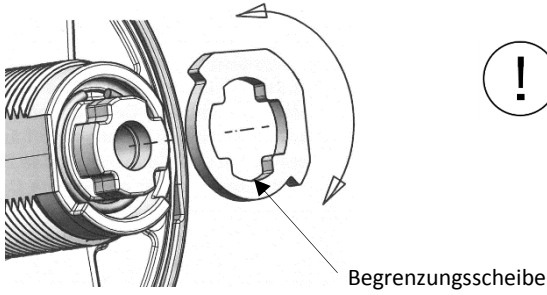
Abmessungen Dial Lock 61 (hier dargestellt mit Riegel 031)



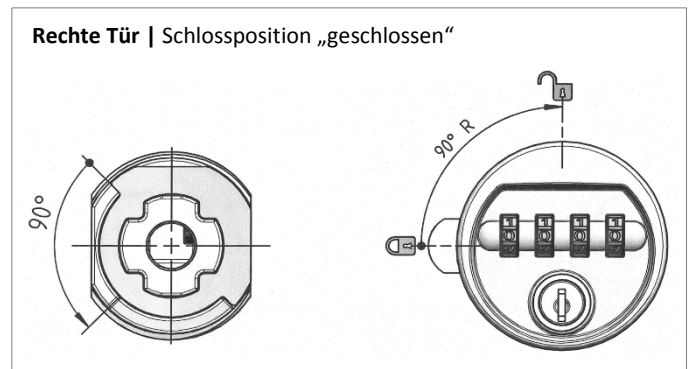
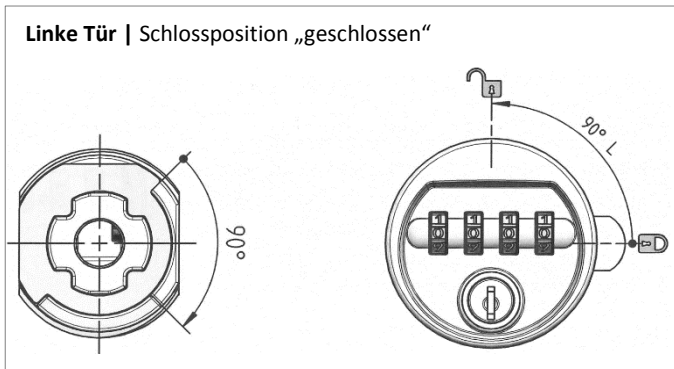
Abmessungen Riegel (weitere Riegel auf Anfrage)



Drehrichtung einstellen

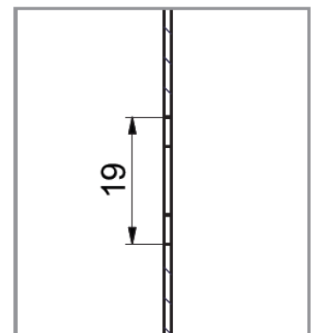
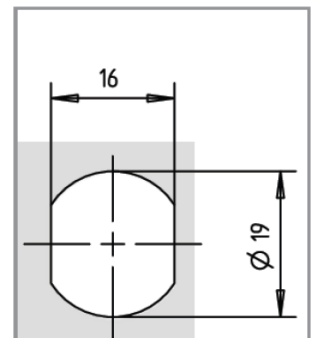
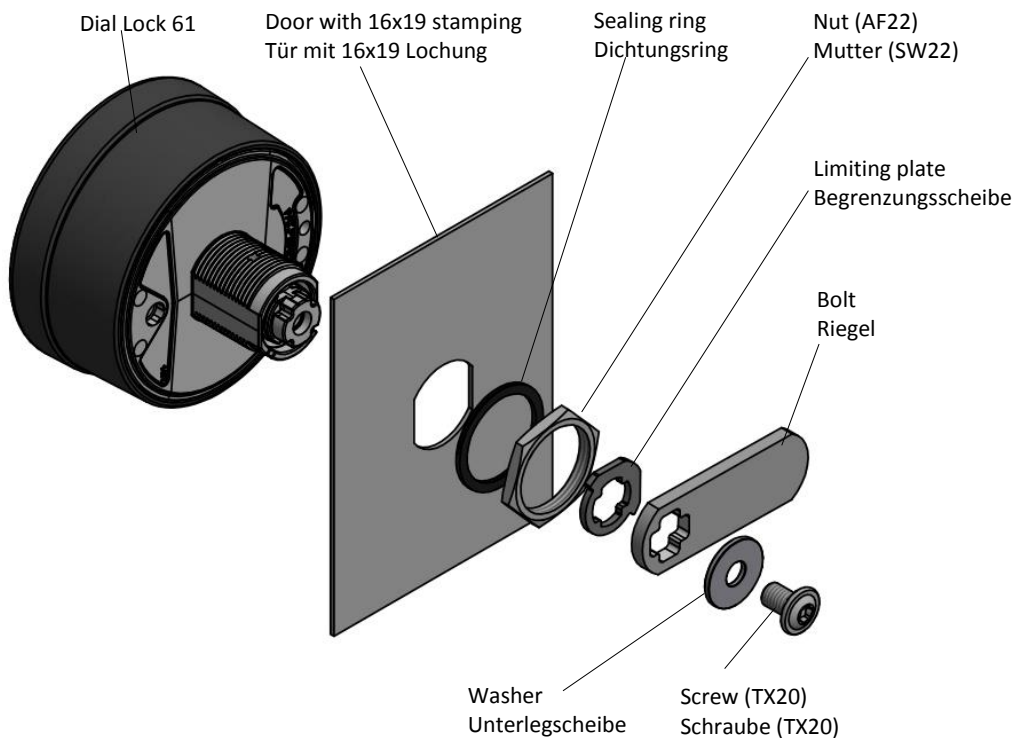


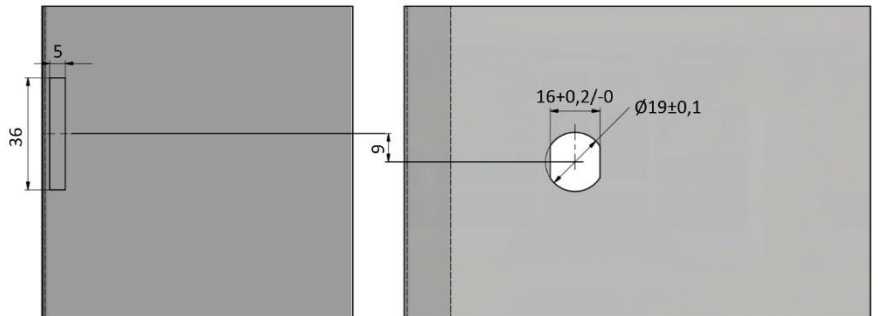
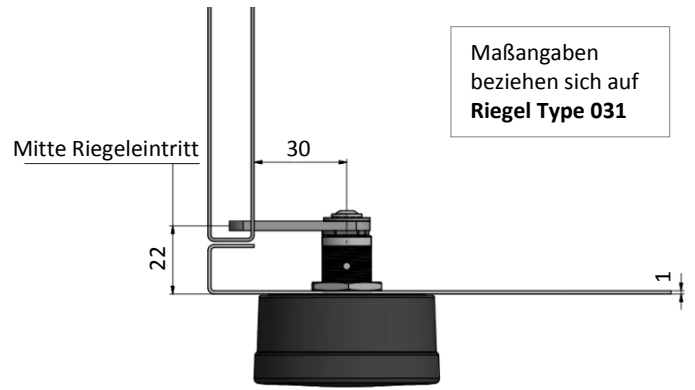
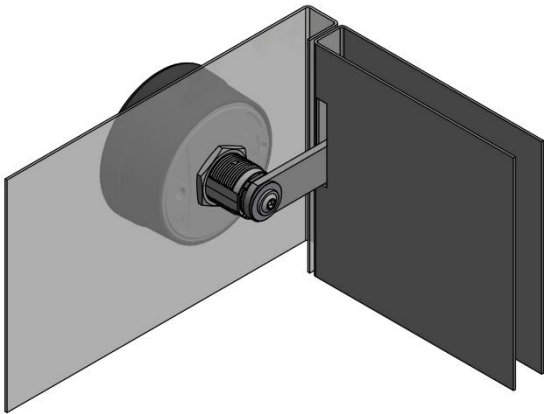
Vor der Montage des Riegels wird mittels Begrenzungsscheibe das Dial Lock 61 auf Drehrichtung „Rechts“ oder „Links“ eingestellt.



Anwendung für Stahlmöbel

• Einpunktverriegelung

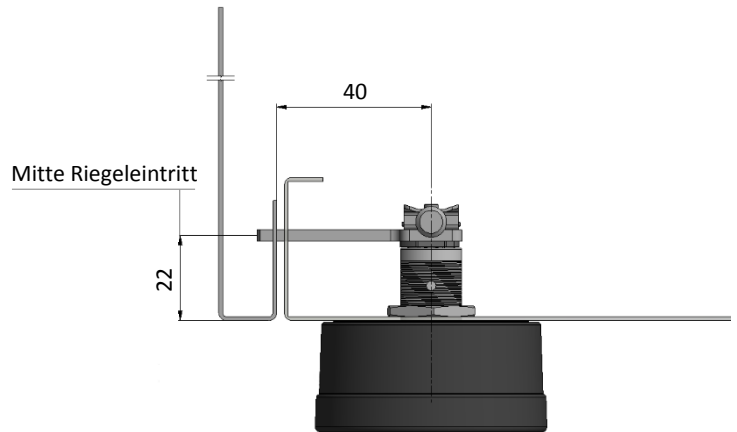
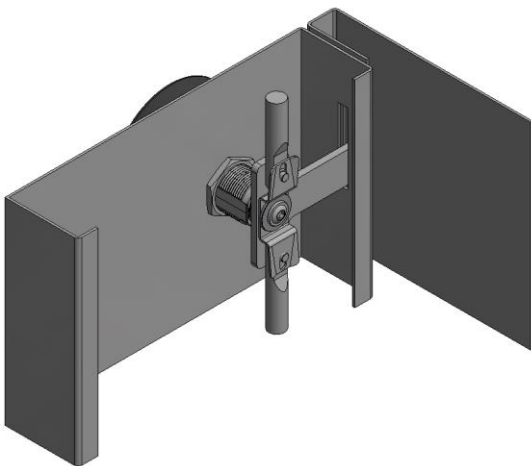




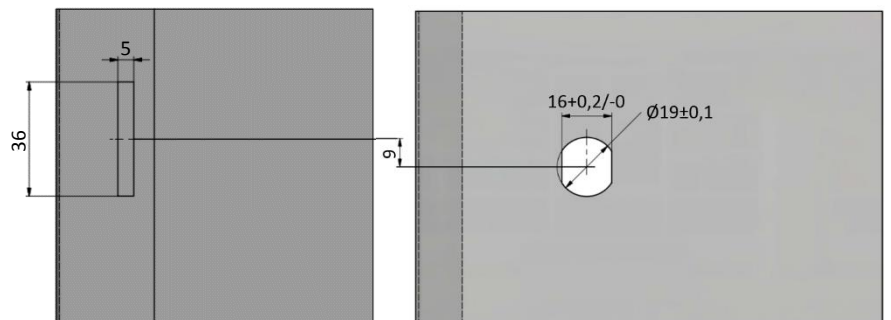
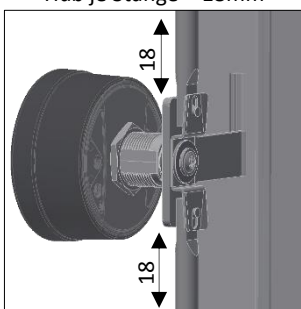
Anwendung für Stahlmöbel

- Mehrpunktverriegelung

Drehrichtungseinstellung und Riegelmontage wie auf Seite 4 beschrieben

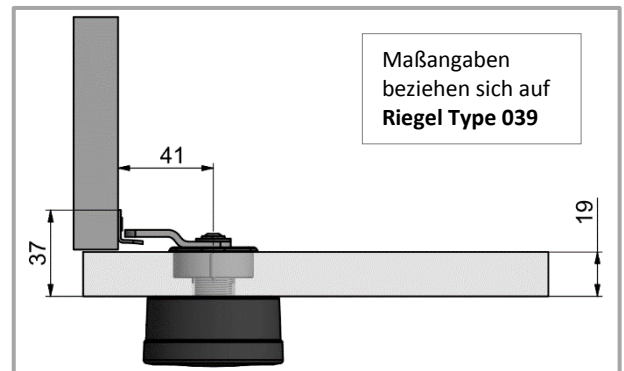
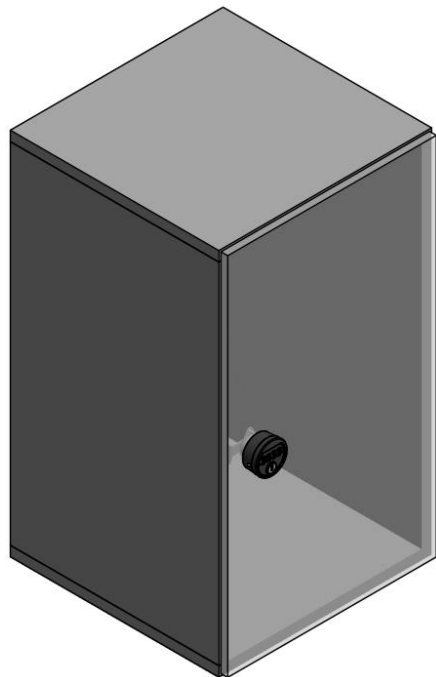
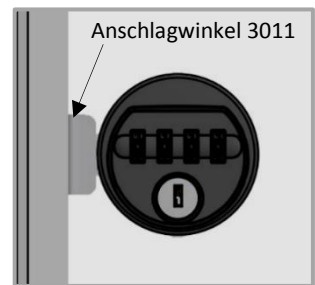
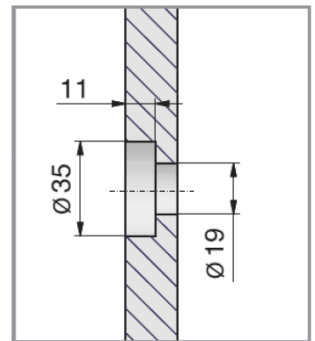
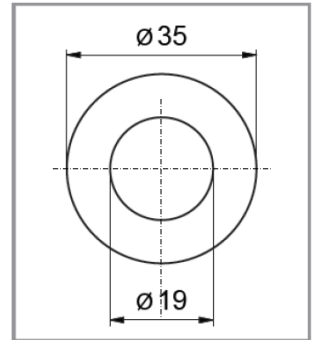
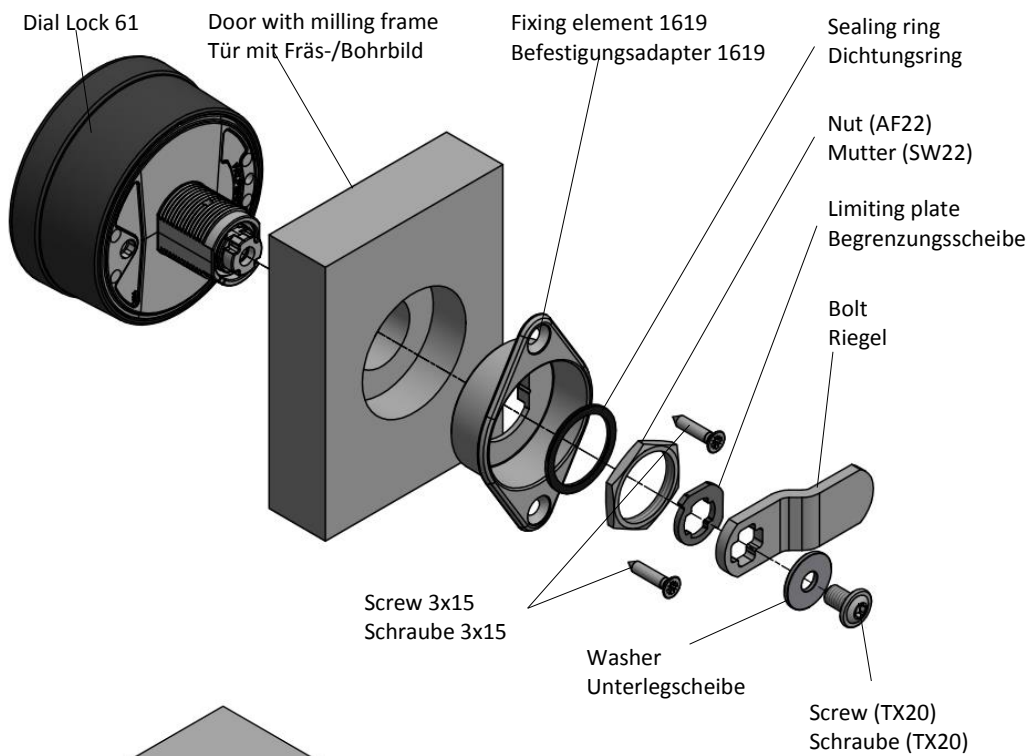


Hub je Stange = 18mm



Anwendung für Holzmöbel

• Einpunktverriegelung



Verwendung und Pflege

- Vor der Montage die Einbauhinweise ab Seite 4 beachten!
Den Flyer zum DL 61 können Sie über die Lehmann-Vertriebsgesellschaft (Kontakt Daten siehe oben) bestellen oder auf unserer Webseite kostenfrei downloaden: www.lehmann-locks.com/de/service/downloads.html
- Vor der Inbetriebnahme die entsprechende Bedienungsanleitung sorgfältig lesen! Diese liegt dem Produkt bei.
Alternativ können Sie die Bedienungsanleitungen über unsere Webseite kostenfrei downloaden:
www.lehmann-locks.com/de/downloads.html
- Schützen Sie das Dial Lock vor Eindringen von Feuchtigkeit, Wasser und Staub.
- Verwenden Sie keine Schmiermittel
- Vermeiden Sie, dass Gegenstände im Fach die Freigängigkeit des Schließriegels blockieren.
- Reinigen Sie das Dial Lock bei Bedarf nur äußerlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Mittel oder Chemikalien.

Hinweis



Die Verwendung unserer Schlösser und Schließsysteme in Kombination mit zusätzlichen Mechaniken anderer Hersteller ist grundsätzlich möglich, aber im Einzelfall durch den Verarbeiter auf Kompatibilität zu prüfen. Für Schäden infolge Inkompatibilität übernehmen wir keine Haftung.

Entsorgung



Das Produkt beinhaltet keine Gefahrstoffe, die eine gesonderte Entsorgung erforderlich machen. Bitte entsorgen Sie das Produkt am Ende des Produktlebenszyklus im Hausmüll.

RoHS

Das Produkt Dial Lock 61 ist nach der EU RoHS-Verordnung 2011 konform. Folgende Stoffe werden nicht absichtlich verwendet oder hinzugefügt:

- Blei (Pb)
- Polybromierte Biphenyle (PBB)
- Cadmium (Cd)
- Polybromierte Diphenylether (PBDE)
- Quecksilber (Hg)
- Hexavalentes Chrom (CrVI)

Text und Grafik wurden für Sie mit Sorgfalt aufbereitet. Für dennoch auftretende Fehler wird keine Haftung übernommen. Copyright 2016 by LEHMANN Vertriebsgesellschaft mbH, D-32429 Minden. Alle Rechte vorbehalten.

Diese Anleitung darf in keiner Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder andere Verfahren), auch nicht auszugsweise, ohne schriftliche Genehmigung der LEHMANN Vertriebsgesellschaft mbH reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Änderungen des herstellerbedingten Lieferumfangs sowie der technischen Daten sind auch ohne vorherige Ankündigung möglich.

Anhang
 Kurzanleitung Dial Lock 61

 **LEHMANN®**
 www.lehmann-locks.com



61A Dial Lock 61 web 20170315 (deutsch)

D Bedienungsanleitung /
E Manual de uso

Inhalt / Contenido	Seite / Página
Schließen / Cerrar	2
Öffnen / Abrir	3
Notöffnung mit Reset des Codes / Apertura de emergencia con reseteo del código 0-0-0-0	4
Einstellen der Drehrichtung / Configurar dirección del giro	5

Hinweis / Aviso importante:

- Starke Verschmutzung vermeiden: zur Reinigung und Pflege ein leicht befeuchtetes Tuch verwenden.
- Hohe Temperaturen, starke Vibrationen oder hohe Feuchtigkeit können dem Produkt schaden.
- Zahlenkombis können nur geändert (z.B. 5-5-5-5) oder nur einer verschoben (z.B. 0-0-0-1) werden, ein Dokumentieren ist!
- Limpieza y cuidado: Evitar ensuciamiento, Limpieza con un trapo ligeramente húmedo.
- Temperaturas altas, vibraciones fuertes y/o humedad alta pueden dañar el producto.
- Combinaciones de números iguales (p. ej. 5-5-5-5) o variar solo un dígito (0-0-0-1) no brinda seguridad suficiente!

GB Operating instructions /
CN 用户手册

Contents / 目录	Page / 页码
Locking / 上锁	2
Unlocking / 开锁	3
Emergency opening with code reset / 紧急开锁并重置密码	4
Lock Movement Setting / 锁体转动方向设置	5

Note / 注意:


- Avoid severe contamination. Use a slightly damp cloth for cleaning and care.
- High temperatures, strong vibrations or high humidity can damage the product.
- Codes composed of the same numbers (e.g. 5-5-5-5) or with only one digit changed (e.g. 0-0-0-1) are not secure!
- 避免过脏过湿，使用微湿抹布进行清洁处理。
- 高温、强振动或高湿度会导致产品受损。
- 密码由相同数字构成（例如：5-5-5-5）或更改一位数字（例如：0-0-0-1）并不安全！





F Mode d'emploi /
J 取扱説明書


Sommaire / 目次	Page / ページ
Fermeture / 施錠する	2
Ouverture / 解錠する	3
Ouverture d'urgence avec réinitialisation du code / 緊急開錠をリセットして非常解錠	4
Réglage du sens de rotation / 施錠方向の変更方法	5

Remarque / 注意:

- Éviter l'encrassement du dispositif. Pour le nettoyage et l'entretien, utiliser un chiffon légèrement humide.
- Des températures élevées, de fortes vibrations ou un taux d'humidité élevé peuvent endommager le produit.
- Les combinaisons composées d'un seul et même chiffre (p. ex. 5-5-5-5) et les codes comportant qu'un seul chiffre parmentés (p. ex. 0-0-0-1) présentent des risques de sécurité.
- ひどく汚れることがないよう、清掃は、わずかに濡らした布を
- 高温、強い振動、高湿度の環境は製品の寿命を損傷することがあります。
- 同じ数字の組み合わせ（例：5-5-5-5）または 1 つの数字が変化した数字（例：0-0-0-1）では、セキュリティが低下します。

<p>DIAL LOCK 61 (FREE-CODE)</p> 	<p>① SCHLIESSEN / ② CERRAR</p>	<p>③ LOCKING / ④ 上鎖</p>	<p>⑤ FERMETURE / ⑥ 施錠する</p>
<p>Schloss steht senkrecht und ist geöffnet, alle Ziffern auf „0“. Cerradura está en posición vertical, todos los dígitos están en “0”.</p> <p>1 In senkrechter Stellung persönlichen Code eingeben. 1 Introduzca su código personal en posición vertical de la cerradura.</p> <p>2 Schloss waagrecht drehen bis es einrastet. 2 Gire el cerrojo hasta que enganche en la posición horizontal final.</p> <p>Alle Ziffern auf „0“ Schloss ist geschlossen. Todos los dígitos están en “0” y la cerradura está cerrada.</p>	<p>Lock is in vertical state, all dials are „0“. 鎖体は垂直状態、所有数字が “0”。</p> <p>1 Enter your personal code while lock is in vertical state. 1 在鎖体垂直状态下設置用戶個人使用密碼。</p> <p>2 Turn lock to horizontal state until it clicks into place. 2 旋轉鎖体至水平状态直到鎖体上鎖。</p> <p>All digits set to “0” lock is closed. 所有数字归为 “0”， 鎖体上鎖。</p>	<p>Serrure est en position verticale. Tous les chiffres sont en position 0-0-0-0. ダイヤル列が垂直方向になっており、全てのダイヤルが“0”になっていることを確認します。</p> <p>1 Entrer votre code personnel pendant la serrure est en position verticale. 1 ダイヤル列が垂直方向のまま、任意の暗証番号を設定します。</p> <p>2 Tourner la serrure en position horizontale jusqu’ elle enclenche. 2 ロックを「カチッ」と音がするまで反時計方向に回します。</p> <p>Tous les chiffres sont en position 0-0-0-0. La serrure est fermée. ダイヤルが全て“0”になっており、施錠されています。</p>	

DIAL LOCK 61 (FREE-CODE)	① ÖFFNEN / ② ABRIR	③ UNLOCKING / ④ 更改用户密码	⑤ OUVERTURE / ⑥ 解锁
			
<p>Ausgangssituation. Alle Ziffern auf „0“ Schloss ist geschlossen.</p> <p>Situación inicial. Todos los dígitos están en “0”, la cerradura está cerrada.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 Gültigen Code einstellen. 1 Introduzca el código programado. 	<p>Initial situation. All digits set to “0”, lock is locked.</p> <p>初期状況。ダイヤルが全て“0”になり、錠体上鎖</p>	<p>Situation initiale. Tous les chiffres sont en position 0-0-0-0.</p> <p>初期状態。ダイヤルが全て“0”になっており、施錠されています。</p>
<ol style="list-style-type: none"> 2 Schloss drehen bis zum Anschlag. Schloss ist offen. Code verwischt. 2 Gire el cerrojo en sentido de la agujas del reloj hasta la posición final. La cerradura está abierta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Enter the valid code. 1 输入有效的用户密码 	<ol style="list-style-type: none"> 2 Turn the lock clockwise to the stop. Lock is open, code is scrambled. 2 顺时针旋转锁体至停止状态。锁体开锁、密码隐藏 	<ol style="list-style-type: none"> 2 Faire tourner la serrure dans le sens horaire jusqu'en butée. La serrure est ouverte. Le code est brouillé. 2 ロックを時計方向に回します。解錠され、その際に暗証番号はクリアーされます。
<p>Alle Ziffern auf „0“, Schloss steht senkrecht und ist geöffnet.</p> <p>Todos los dígitos están en “0”, la cerradura está en posición vertical y abierta.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 Enter the valid code. 1 输入有效的用户密码 	<p>Initial situation. All dials are „0”, lock is in vertical state and open.</p> <p>所有拨码归为“0”，锁体在垂直并且开锁状态</p>	<p>Tous les chiffres sont en position 0-0-0-0, la serrure est en position verticale et ouverte.</p> <p>ダイヤルは全て“0”になり、ロックが解錠されます。</p>

<p>DIAL LOCK 61 (FREE-CODE)</p>      	<p>① NOTÖFFNUNG MIT RESET DES CODES / ① APERTURA DE EMERGENCIA CON RESETEO DEL CÓDIGO 0-0-0-0</p> <p>Zugangs-Code ist unbekannt und Schloss ist verschlossen. No se conoce el código del usuario y la cerradura está cerrada.</p> <p>Notschlüssel einstecken  Introduzca la llave de emergencia </p> <p>① Schlüssel 90° nach links drehen. ① Gire la llave 90° en sentido contrario a las agujas del reloj.</p> <p>② Schloss senkrecht drehen. ② Gire el cerrojo a la posición vertical.</p> <p>③ Serviceschlüssel zurückdrehen und abziehen. ③ Gire la llave de emergencia [a su posición inicial] y sáquela del cilindro.</p> <p>Alle Ziffern auf „0“, Schloss steht senkrecht und ist geöffnet. Todos los dígitos están en “0”, la cerradura está en posición vertical y abierta.</p>	<p>② EMERGENCY OPENING WITH CODE RESET / ② 緊急开锁并重置密码</p> <p>Access code is unknown and lock is closed. 用户忘记密码，锁体处于上锁状态</p> <p>Insert the emergency key  插入紧急开锁钥匙 </p> <p>① Turn the key 90° to the left. ① 向左旋转钥匙90°</p> <p>② Turn lock to vertical state. ② 旋转锁体至垂直状态</p> <p>③ Turn the service key and remove from cylinders. ③ 相反方向旋转钥匙，然后将钥匙拔出</p> <p>All dials at „0“, lock is in vertical state and open. 所有数码归为“0”，锁体在垂直并且开锁状态</p>	<p>③ OUVERTURE D'URGENCE AVEC RÉINITIALISATION DU CODE / ③ 暗証番号をリセットして解錠する</p> <p>Le code d'accès est inconnu et la serrure est fermée. 暗証番号が分からず、ロックは施錠されています。</p> <p>Insérer la clé d'urgence.  緊急解錠用キーを押し込みます。 </p> <p>① Faire tourner la clé de 90° vers la gauche. ① 鍵を90度左に回します。</p> <p>② Faire tourner la serrure en position verticale. ② ダイヤル列が垂直方向になるまで矢印の方 向へ回します。</p> <p>③ Faire tourner le clé d'urgence et retirer la clé de la serrure. ③ 緊急解錠キーを一回してキーを抜きます。</p> <p>Tous les chiffres sont en position 0-0-0-0. La serrure est en position verticale et ouverte. ダイヤルは全て“0”になり、 ロックが解錠されます</p>
--	--	---	---

DIAL LOCK 61 (FREE-CODE)

① EINSTELLEN DER DREHRICHTUNG /
 ② CONFIGURAR DIRECCIÓN DEL GIRO

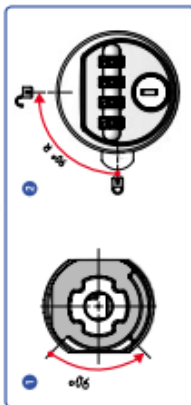
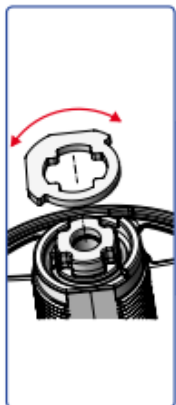
③ LOCK MOVEMENT SETTING /
 ④ 锁体转动方向设置

⑤ RÉGLAGE DU SENS DE ROTATION /
 ⑥ 施錠方向の設定

Einstellen der Drehrichtung
 Configurar dirección del giro.

Lock Movement Setting
 锁体转动方向设置

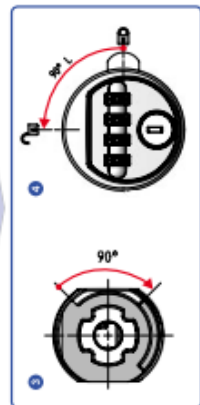
Réglage du sens de rotation.
 施錠方向の設定



- 1 Orientierung Anschlagsscheibe in Geschlossen-Stellung.
- 2 Drehrichtung „R“ für rechts angeschlagene Türen.
- 3 Posicionamiento de la arandela de tope en posición cerrada
- 4 Dirección del giro „R“ para puertas derechas.

- 1 Orientation guide-washer in locked position.
- 2 Lock movement to unlock „R“ for right-hinged doors.
- 1 方向調整垫片处于上锁位置
- 2 向标志 “R” 旋转锁体开锁，用于右开门

- 1 Orientation: Came de butée en position fermée.
- 2 Sens de rotation « R » pour les portes avec des charnières à droite.
- 1 ガイドワッシャーを施錠状態で合わせます。
- 2 右にピンジがくるドアへは“R”の方向へ設定します。



- 3 Orientierung Anschlagsscheibe in Geschlossen-Stellung.
- 4 Drehrichtung „L“ für links angeschlagene Türen.
- 3 Posicionamiento de la arandela de tope en posición cerrada.
- 4 Dirección del giro „L“ para puertas izquierdas.

- 3 Orientation guide-washer in locked position.
- 4 Lock movement to unlock „L“ for left-hinged doors.
- 3 方向調整垫片处于上锁位置
- 4 向标志 “L” 旋转锁体开锁，用于左开门

- 3 Orientation: Came de butée en position fermée.
- 4 Sens de rotation « L » pour les portes avec des charnières à gauche.
- 3 ガイドワッシャーを施錠状態で合わせます。
- 4 左にピンジがくるドアへは“L”の方向へ設定します。